|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | | CAT/SP/SR.15 | |
|  | **Конвенция против пыток и  других жестоких, бесчеловечных  или унижающих достоинство видов обращения и наказания** | | Distr.:  26 November 2009  Russian  Original: |

**Cовещание государств − участников   
Конвенции против пыток и других жестоких,   
бесчеловечных или унижающих достоинство   
видов обращения и наказания**

**Двенадцатое совещание**

**Краткий отчет о 15-м заседании,**

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,  
13 октября 2009 года, в 10 час. 00 мин.

*Председатель*:…………………………………………………..г-жа Овервад (Дания)

*Временный Председатель*: г-н Ндиайе   
(представитель Генерального секретаря)

Содержание

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Выборы Председателя

Утверждение повестки дня

Выборы должностных лиц Совещания

Выборы пяти членов Комитета против пыток для замены тех членов Комитета, полномочия которых истекают 31 декабря 2009 года, как это предусмотрено в пунктах 1−5 статьи 17 Конвенции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в единое исправление.

*Заседание открывается в 10 час. 20 мин.*

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

1. **Временный Председатель**, выступая от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, объявляет открытым двенадцатое Совещание государств − участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Со времени одиннадцатого Совещания государств-участников, состоявшегося 8 октября 2005 года, число государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, возросло до 146; этот факт вызывает удовлетворение, хотя еще предстоит приложить определенные усилия, чтобы добиться ее ратификации всеми государствами. Он приветствует представителей новых государств-участников, впервые принимающих участие в работе Совещания.

2. Давая краткий обзор деятельности Комитета против пыток, он говорит, что после предыдущего Совещания государств-участников в 2007 году Комитет рассмотрел доклады, представленные 28 государствами. Он завершил семь конфиденциальных расследований, предусмотренных статьей 20 Конвенции, и обнародовал их результаты. За период с 1989 года им были зарегистрированы 402 индивидуальные жалобы по статье 22, из которых 288 были рассмотрены. Кроме того, Комитетом был установлен новый порядок, согласно которому он утверждает и передает государствам-участникам перечень вопросов, ответы на которые будут составлять их периодические доклады. Введение этого нового порядка будет способствовать своевременному представлению предметных докладов, но, вместе с тем, повысит нагрузку на Комитет, вынуждая его, соответственно, просить о проведении дополнительных заседаний. К тому же Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП КПП) уже ратифицирован 50 государствами-участниками; соответственно, с 2011 года число членов Подкомитета по предупреждению пыток возрастет до 25. И наконец, Комитет последовательно прилагал усилия к наращиванию сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о пытках Совета по правам человека и Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток.

3. Принятые на Конференции государств-участников в 1992 году поправки, призванные обеспечить финансирование деятельности Комитета из регулярного бюджета, были одобрены Генеральной Ассамблеей, но для вступления в силу должны быть утверждены двумя третями государств-участников; однако на данный момент всего лишь 28 государств-участников уведомили Генерального секретаря о своем согласии с поправками. Поэтому оратор настоятельно призывает государства-участники принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить вступление этих поправок в силу.

Выборы Председателя (CAT/SP/33)

4. **Г-жа Ангель-Хансен** (Норвегия) предлагает избрать г-жу Овервад (Дания) на должность Председателя.

5. **Г-жа Младинео** (Хорватия) поддерживает это предложение.

6. *Г-жа Овервад (Дания) избирается Председателем путем аккламации и занимает место Председателя.*

Утверждение повестки дня (CAT/SP/33)

7. *Повестка дня утверждается.*

8. **Председатель** говорит, что в соответствии с правилами 2 и 3 правил процедуры совещаний государств-участников, принятыми государствами-участниками на их первом Совещании 26 ноября 1987 года (CAT/SP/2/Rev.1), Генеральный секретарь в своей записке от 14 сентября 2009 года предложил государствам-участникам направить представителей на двенадцатое Совещание и представить ему полномочия своих представителей не позднее чем за неделю до начала Совещания. Отмечая, что Генеральный секретарь еще не получил должным образом оформленные полномочия от некоторых государств-участников, представленных на Совещании, и руководствуясь правилом 3, она предлагает предоставить представителям этих государств-участников право временно участвовать в работе Совещания и настоятельно призывает их обеспечить, чтобы их полномочия были представлены Генеральному секретарю как можно скорее.

9. *Предложение принимается.*

Выборы должностных лиц Совещания

10. **Председатель** высказывает то понимание, что по сложившейся практике государства-участники желают избрать заместителя Председателя.

11. *Предложение принимается.*

12. **Председатель** предлагает избрать г-жу Басилио (Филиппины) на должность заместителя Председателя.

13. *Г-жа Басилио (Филиппины) избирается заместителем Председателя путем аккламации*.

**Выборы пяти членов Комитета против пыток для замены тех членов Комитета, полномочия которых истекают 31 декабря 2009 года, как это предусмотрено в пунктах 1**−**5 статьи 17 Конвенции** (CAT/SP/32)

14. **Председатель** говорит, что, согласно статье 17 Конвенции, государствам-участникам надлежит тайным голосованием избрать пять членов Комитета из списка кандидатур, представленных государствами-участниками. Эти пять членов будут избраны на четырехлетний период, начинающийся 1 января 2010 года. Фамилии кандидатов, выдвинутых государствами-участниками, содержатся в документе CAT/SP/32. В приложении I к указанному документу приведены фамилии пяти членов Комитета, полномочия которых истекают 31 декабря 2009 года, а в приложении II перечислены фамилии пяти членов Комитета, которые продолжат выполнение своих обязанностей до 31 декабря 2011 года. Биографические данные кандидатов, представленные соответствующими государствами-участниками, изложены в приложении III к указанному документу.

15. *По предложению Председателя г-н Друмонт Кансаду Триндаде (Бразилия) и г−жа Эльбахтими (Египет) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

16. *Проводится тайное голосование*.

*Заседание прерывается в 11 час. 15 мин. и возобновляется в 12 час. 00 мин.*

17. **Председатель** объявляет следующие результаты голосования:

Общее число поданных бюллетеней 128

Число бюллетеней, признанных действительными 128

Количество представителей, участвовавших в голосовании 128

Требуемое большинство голосов 65

Число полученных голосов:

Г-жа Бельмир (Марокко) 84

Г-н Бруни (Италия) 88

Г-жа Хадж Салах (Алжир) 76

Г-н Хаммед (Ливийская Арабская Джамахирия) 24

Г-н Ковалев (Российская Федерация) 74

Г-н Мариньо Менендес (Испания) 77

Г-н Ракотониайна (Мадагаскар) 27

Г-жа Свеосс (Норвегия) 78

Г−н Сюэсянь Ван (Китай) 91

18. *Получив требуемое большинство и наибольшее число голосов, г-жа Бельмир (Марокко), г-н Бруни (Италия), г-н Мариньо Менендес (Испания), г-жа Свеосс (Норвегия) и г−н Сюэсянь Ван (Китай) избираются членами Комитета против пыток сроком на четыре года начиная с 1 января 2010 года.*

*Заседание закрывается в 12 час. 10 мин.*